



Tri-Valley (Dublin, Livermore, Pleasanton) Homelessness Prevention and Rapid Re-Housing Program (HPRP)

HPRP provides housing relocation and stabilization services to individuals and families who are homeless or at risk of becoming homeless.

Please note this program cannot help homeowners facing foreclosure unless they are moving to rental housing.

Are You Experiencing a Housing Crisis?

1. Are you behind on your rent and has your landlord given you notice to pay or move?
2. Have you worn out your welcome with family or friends and have nowhere else to go?
3. Are you staying in a hotel or motel until your money runs out?
4. Are you staying in your car, living on the streets, or in a shelter?
5. Are you about to be evicted from subsidized or public housing?

If you do not qualify for HPRP, but still need help, please click on the links below to find services at the Livermore Multi-Service Center and other resources

http://www.ci.livermore.ca.us/CDD/HHS/documents/MSCH_OMEPage5_2010_001.pdf

http://www.ci.livermore.ca.us/Horizons/community_resources.html

Is your household's income less than the amount listed on the chart below?

Persons in Household	1	2	3	4	5	6
Annual Income Limit	\$31,250	\$35,700	\$40,200	\$44,650	\$48,200	\$51,800

If you answered **yes**, to one of the questions and your household is less than the income amount, you may be eligible for HPRP assistance. To learn more, **call 2-1-1** and tell the operator you have a housing crisis.



If the 2-1-1 operator refers you to the Tri-Valley Housing Resource Center, please bring the following documents. *Depending upon your individual situation, you may have to provide additional information.*

- | | |
|--|---|
| • Photo ID (drivers license, passport, military ID) | • Social Security cards for all family members |
| • Green Card/Work Permit (if applicable) | • Eviction Notice/Lease Agreement |
| • Proof of income (pay stubs, public benefit statements) | • Proof of debt (past due utility or garbage bills) |

If you have any other questions please contact the City of Livermore, Housing & Human Services Division at (925) 960-4590 or email at housing@ci.livermore.ca.us

HPRP is funded through grants from the State of California and Alameda County who received allocations from the *American Recovery and Reinvestment Act of 2009*.





Tri-Valley (Ciudad de Dublin, Ciudad de Livermore, Ciudad de Pleasanton) Programa para la prevención de la falta de Vivienda y Relocalización Rápida de Vivienda (HPRP)

HPRP presta servicios para la relocalización de la vivienda a personas y familias que no tienen hogar o están en riesgo de quedarse sin hogar.

Tenga en cuenta que este programa no puede ayudar a los propietarios que enfrentan ejecuciones hipotecarias, a menos que se mueven a una vivienda de alquilar.

¿Tiene una crisis de la vivienda?

1. ¿Está usted atrasado en su alquiler y su propietario ha dado aviso de pago o notificación de moverse?
2. ¿Ha agotado su bienvenida con la familia o amigos y no tienen adónde ir?
3. ¿Está viviendo en un hotel o motel hasta que su dinero se acaba?
4. ¿Está viviendo en su coche, en la calle o en un refugio?
5. ¿Está usted a punto de ser desalojados de viviendas de protección oficial o público?

Si usted no califica para HPRP, pero todavía necesita ayuda, por favor oprime el enlace de abajo para encontrar servicios en el Centro de Servicios Humanos de la Ciudad de Livermore, y de otros recursos adicionales.

http://www.ci.livermore.ca.us/CDD/HHS/documents/MSCHO_MEPagespanish5_10.pdf

http://www.ci.livermore.ca.us/Horizons/community_resources.html

¿Es su ingreso familiar menos de la cantidad que aparece en el gráfico de abajo?

Personas en el hogar	1	2	3	4	5	6
Límite de ingresos anuales	\$31,250	\$35,700	\$40,200	\$44,650	\$48,200	\$51,800

Si su respuesta es sí, a una de las preguntas y su ingreso familiar es menor que la cantidad de ingresos en el gráfico, usted puede ser elegible para asistencia de HPRP. Para obtener más información, **llame al 2-1-1** y decirle al operador que tiene una crisis de la vivienda.



Si el operador de **2-1-1** le refiere al Tri-Valley Viviendas Centro de Recursos, por favor trae los siguientes documentos. *Dependiendo de su situación individual, tendrá que proporcionar información adicional.*

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Identificación con foto (licencia de conducir, pasaporte, identificación militar) • Green Card / Permiso de trabajo (si procede) • Comprobante de ingresos (talones de pago, declaración de beneficios públicos) | <ul style="list-style-type: none"> • Tarjetas de Seguro Social para todos los miembros de la familia • Notificación de Desalojo/ Contrato de Arrendamiento • Prueba de la deuda (cobro de utilidades o de servicio de basura) |
|--|--|

Si usted tiene alguna pregunta por favor póngase en contacto con la ciudad de Livermore, División de Vivienda y Servicios Humanos (Housing and Human Services) (925) 960-4590 o al correo electrónico housing@ci.livermore.ca.us



HPRP es un proyecto financiado por subvenciones del Estado de California y del Condado de Alameda que recibieron asignaciones del *Acta de Recuperación y Reinversión Americana de 2009 (ARRA)*.